

發行人 賀忠義

總編輯 林虹吟

發行所 駐南非共和國

臺北聯絡代表處

地址 1147 Francis Baard Street,

Hatfield, Pretoria, RSA 0083

電話 0124306071/2/3

傳真 0123427110/4873

緊急專用 0828029380(僅限緊急用途 24hrs)

領務電話 0829061413(週一至週五 09:00-17:00)

E-mail: southafricatlo@gmail.com

本月刊為免費刊物，歡迎傳閱!

臺 斐 e 月 刊

中華民國 110 年 4 月 號 29 April 2021

發行人的話

親愛的各位僑胞先進及好朋友們大家好:

Covid-19 疫情持續對全球造成重大影響，疫苗雖然逐漸在各國施打，為恢復正常生活帶來希望，但近來印度及若干國家疫情有升高之情形，仍請大家保持警覺。

台灣防疫有成，並將續對國際社會提供防疫物資及分享成功經驗，國際間對台灣的肯定及支持也日益增加，為支持台灣參與本（2021）年第74屆「世界衛生大會」

（WHA），美國聯邦參、眾議院外交委員會亞太小組主動發起連續48小時的社群媒體跨國串聯活動，由許多民主國家的國會領袖、國會議員、跨國議會組織等以同步或接力方式在推特及臉書等平台，共同以主題標籤

「#LetTaiwanHelp」齊聲為台灣仗義執言，籲請「世界衛生組織」（WHO）邀請台灣參與下（5）月24日舉行的WHA會議。我們盼望隨著活動順利舉行，落實「讓台灣幫忙」

（Let Taiwan Help），共同為全球防疫及復甦做出積極貢獻。

這個月來忠義夫婦偕同仁拜會慈濟基金會南非分會以及佛光山南非南華寺，除了與大家共同參與紓困食物及口罩打包工作，也為太魯閣號火車事故傷亡旅客及家庭祈福，感受僑胞們的愛心以及對故鄉台灣的關懷，在此表達敬佩謝忱，並敬請各位朋友持續做好防疫措施，在此敬祝大家平安健康，萬事如意。

中華民國駐南非代表 賀忠義 敬上

2. 總統府專欄

- 世界地球日 總統：臺灣正積極部署在2050年達到淨零排放目標的可能路徑

3. 外交部專欄

- 外交部誠摯感謝美國國會發起「#LetTaiwanHelp」社群媒體跨國串聯支持台灣參與2021年第74屆「世界衛生大會」

4. 本處捐贈愛心物資

- 本處賀代表忠義代表政府捐贈南非普瑪蘭加省 Lekwa 地區居民生物資

5. 僑社資訊

- 本處賀代表忠義夫婦拜會慈濟基金會南非分會和佛光山南華寺共同為太魯閣號火車事故傷亡旅客祈福

6. 臺灣醫療

- 出席臺歐健康論壇 副總統：面對後疫情時代 盼臺歐深化彼此合作關係

7. 經貿專欄

- 總統：持續深化台美經貿夥伴關係、打造有助經濟復甦與發展的理想環境



世界地球日 總統：臺灣正積極部署在 2050 年達到淨零排放目標的可能路徑

蔡英文總統於4月22日出席「永續。地球解方—2021設計行動高峰會」開幕典禮時表示，大家都有一個共同的目標，就是透過減少碳排放，來降低氣候變遷的速度，進而縮小災害，讓人類及萬物都有永續生活的環境，同時也會改寫經濟的邏輯；臺灣也正積極部署在2050年達到淨零排放目標的可能路徑，除了穩定推動中的能源轉型，包括製造、運輸、住宅、農業等部門，也必須提出系統性的減碳策略。

總統致詞時表示，今天是「世界地球日」，這一天我們聚集在一起，為的就是要思考促進永續發展的方式。我們必須承認此時此刻，人類唯一的家園—地球，正遭遇嚴峻的挑戰。以臺灣為例，在極端氣候影響下，兩、三年前大家還在擔心暴雨後的淹水；但從去年到現在，卻遇到了百年大旱。

總統說，雖然有前瞻基礎建設的超前部署，增加了調度跟開發新水源的能量，但極端氣候帶來的挑戰依然是很大。大家都不希望這樣的極端氣候在未來變成一種「新常態」，因此我們有責任要為氣候議題做出更多的努力。

總統指出，相信大家已經注意到，為因應氣候變遷，國際上一股新的趨勢正在形成。首先是歐盟，前年底歐盟提出了「歐洲綠色政綱」，宣布要在2050年達成碳中和，也就是淨零排放，此外，歐盟也預計要開始課徵碳關稅；接著是印太地區，去年日本、韓國及中國，都提出了淨零排放的目標時間。然後是臺灣的重要夥伴—美國，在今天，拜登總統即將召開氣候高峰會，美國將在全球減碳議題上，扮演關鍵角色。

總統接著指出，世界正在快速地改變，截至今天為止，已經有超過120個國家，提出了在2050年之前，達到淨零排放的目標；也有不少跨國品牌商，比如蘋果、Google及微軟，做出了淨零排放的承諾。

總統強調，大家都有一個共同的目標，就是透



過減少碳排放，來降低氣候變遷的速度，進而縮小災害，讓人類跟萬物都有永續生活的環境；同時，減碳也會改寫經濟的邏輯，誰能率先發展出新技術、建立新模式，誰就能在新的全球局勢中，把握住關鍵地位。

總統表示，臺灣不會落後於國際趨勢，在她的第一個任期中，政府透過「5加2產業創新計畫」，已經全面發展綠能跟循環經濟；今年元旦她進一步提出，要找出最符合臺灣未來永續發展的氣候治理路徑，把減碳挑戰轉換成產業和就業的新機會。

總統接著說，當世界上多數的國家在談論2050年淨零轉型的目標，臺灣也正積極部署當中。在行政院統籌下，政府已經開始評估及規劃臺灣在2050年，達到淨零排放目標的可能路徑，除了穩定推動中的能源轉型，包括製造、運輸、住宅、農業等部門，也必須提出系統性的減碳策略。

總統提到，有些人覺得這是挑戰，但她認為很多產業界的朋友，已經把淨零轉型的趨勢當作是機會。市場的供需兩端，都要改變思考邏輯，把握住新的商機，強化臺灣在全球供應鏈的競爭力。像是台積電加入「RE100」倡議，推動全面使用綠能；也有許多企業加入「台灣循環經濟大聯盟」（TCE100），嘗試從線性經濟走向循環經濟，都是很好的例子。

總統說，她也很高興看到國內的媒體、企業及民間社團，發起了這次「2021設計行動高峰會」，更和美國在台協會合作，擴大關於創新經驗的國際交流。就像今天的策展人—楊振甫執行長所說「永續無法單打獨鬥」，最新一期的《時代雜誌》封面也寫著「Climate Is Everything」，扭轉全球暖化是我們這個時代的課題，臺灣不能夠置身事外，更要找到機會，在這波趨勢中，和其他國家攜手合作，創造多贏。

外交部誠摯感謝美國國會發起「#LetTaiwanHelp」社群媒體跨國串聯支持台灣參與2021年第74屆「世界衛生大會」

為支持台灣參與本（2021）年第74屆「世界衛生大會」（WHA），美國聯邦參、眾議院外交委員會亞太小組主動發起連續48小時的社群媒體跨國串聯活動。這項活動於台北時間本（4）月27日晚間10時開始，由不同民主國家的國會領袖、國會議員、跨國議會組織等以同步或接力方式在推特及臉書等平台，共同以主題標籤「#LetTaiwanHelp」齊聲為台灣仗義執言，籲請「世界衛生組織」（WHO）邀請台灣出席預定下（5）月24日揭幕的WHA。

外交部高度歡迎美國國會領銜全球民主國家的國會支持台灣參與WHA，也對參與的各國國會議

員表達我方誠摯謝意。這次眾多友好國家國會領袖及國會議員首度透過社群媒體進行跨國串聯，活動極具創意，共同為我國發出正義之聲，展現相關民主國家對台灣參與WHA的強勁支持。此跨國串連的支持活動更充分彰顯將台灣納入全球公衛體系已成為許多民主國家民意殿堂的共識。

外交部呼籲WHO應儘速邀請台灣參與本年WHA，並將台灣完整納入WHO會議、機制及活動，落實「讓台灣幫忙」（Let Taiwan Help）的訴求。台灣樂願與各國攜手共同克服新冠肺炎（COVID-19）疫情所帶來的挑戰，為全球防疫及復甦做出積極貢獻。

外交部長吳釗燮應邀在台捷氣候變遷圓桌論壇開幕致詞

為響應4月22日世界地球日，並促進台灣與捷克在綠色能源、循環經濟及永續發展的國際合作，我國駐捷克代表處與捷克首都布拉格市政府於本（4）月21日共同舉辦「地球日的對話：台捷氣候變遷減緩及循環經濟圓桌論壇」。

外交部長吳釗燮與布拉格市長賀吉普（Zdeněk Hřib）應邀致詞；此外，我國行政院環境保護署官員及捷克前環境部長Martin Bursík 等人也參與討論。

外交部長吳釗燮以預錄影帶方式在開幕致詞時表示，氣候變遷不僅是環境問題，更是關乎人類安全與國際和平的重要課題，我方樂見在台捷全面性民主夥伴關係的基礎上，致力深化在氣候議題的合作。吳部長並讚揚布拉格市長賀吉普透過與中東歐四國（V4）首都市長的合作，宣示支持歐盟綠色新政的前瞻作為。吳部長指出，台灣目前積極發展離



岸風電等綠能建設，相信台捷兩國在綠色議題上也能深化開展合作。

賀市長致詞時強調，面對嚴峻的氣候問題，全球必須採取積極且具雄心的行動，更以「同舟共濟」形容國際合作在氣候

治理的重要性，期盼與台灣政府及民間分享綠能建設及循環經濟的經驗，作為施政參考。

我方環保署官員、NGOs領袖及捷克前環境部長Martin Bursík 等人另參與圓桌論壇，就氣候及減碳政策、有機廢棄物處理、營造業的循環經濟及智慧永續城市等領域交換經驗，並探索未來深化合作的方向。

台灣與捷克在經貿、科技、教育及防疫等各領域合作密切。此次圓桌論壇熱烈探討氣候與循環經濟領域的議題，有利持續增進台捷更廣泛的合作及全面性民主夥伴關係。

本處賀代表忠義代表政府捐贈南非普瑪蘭加省 Lekwa 地區居民民生物資



本處賀代表忠義於本(4)月22日代表政府捐贈南非普瑪蘭加省 Lekwa地區貧困家庭食物包，由該選區民主聯盟(DA)黨國會議員 Thembisile Angel Khanyile代表接受。賀代表表示，我國秉持「台灣能幫忙，且台灣正在幫忙」之精神，在疫情期間捐贈口罩、防護衣等防疫物資予包括南非在內之全球90個以上國家。加上台灣與南非兩國友誼深厚，「分享就是關懷」之精神，盼類此捐贈可協助南非人民共同抗疫並度過新冠肺炎帶來之困境。K議員表示 Lekwa地區135,000位居民，目前多數居民失業，本次捐贈對該地區意義重大，再次代表當地居民表達誠摯感謝。

賀代表忠義代表政府捐贈波扎那 Tita West 地區電腦

本處賀代表於本(4)月15日代表政府捐贈波扎那 Tita West 地區電腦，由波扎那 Botswana Patriotic Front 黨主席 Biggie Ganda Butale 國會議員代表接受。賀代表表示，對於我國有機會參與波國 Tati West 地區數位教育感到榮幸；B主席亦表示台灣是該國學習之榜樣，雙方未來盼持續交流，增加互動。



賀代表忠義赴約堡拜會南非工具機商會會長 Paul Brian Savides



本處賀代表於本(4)月14日赴約堡拜會南非工具機商會會長 Paul Brian Savides 並參訪 S 會長公司，雙方就目前南非工具機產業發展及挑戰，以及雙邊合作之可能性交換意見。賀代表向 S 會長說明我工具機產業在世界名列前茅，佔全球市場重要地位，且具有完整產業鏈，鼓勵南非廠商與我國相關產業廠商交流，並就未來拓展商機等議題討論及交換意見。

賀代表於本(4)月21日和南非商工總會(South African Chamber of Commerce and Industry, SACCI)理事長 Mr. Mtho Xulu 晤敘，討論臺斐商機及未來可能合作方向。



賀代表赴約堡拜會臺灣銀行南非分行蔣經理

本處賀代表偕簡秘書宏昇於本(4)月12日赴約堡拜會臺灣銀行南非分行蔣經理中川，並向所有台銀分行同仁問候致意，大家也就台斐經貿投資環境，雙邊金融交流展望等議題交換意見，會後與該行同仁合影留念。



賀代表夫婦拜會慈濟基金會南非分會並參與愛心及祈福活動

本處賀代表忠義夫婦於本(4)月17日上午偕同仁拜會慈濟基金會南非分會，並與分會60位師兄姐及50多位本土志工共同參與紓困食物及口罩打包工作，全體在場人員也為太魯閣號火車事故傷亡旅客及家庭祈福。

賀代表致詞時感謝慈濟人以「慈悲為懷、濟世救人」的信念，在非洲地區長年默默投入慈善工作，讓這份台灣之愛在非洲大地發光發熱，對慈濟師兄姐的貢獻表示敬意及謝意。

賀代表夫婦及同仁也參與為救助此間貧苦社區之紓困食物包及口罩打包工作，本日計有紓困食物包1160包，口罩11萬7000個，用於協助南非豪登省地區貧苦社區民眾。

隨後賀代表夫婦及同仁與在場所有慈濟志工共同為太魯閣號火車事故傷亡旅客祈福，眾人雙手合十，一起為傷亡旅客及其家庭祈禱。



賀代表夫婦拜會佛光山南非南華寺並參與祈福活動

本處賀代表夫婦於本(4)月20日上午拜會佛光山南非南華寺，感謝南華寺住持慧昉法師、眾位法師及佛光會師兄姐多年來的付出與貢獻，並與慧昉法師等人共同為太魯閣號火車事故傷亡旅客及家屬祈福。

賀代表表示，南華寺在歷任住持及眾法師及眾多師兄姐的努力下，推行佛光山創辦人星雲法師「人間佛教」的理念，在非洲地區助人無數，在推動佛法、教育及慈善等領域扮演重要角色，讓非洲朋友感受來自台灣的愛與關懷，對此表達感謝。賀代表表示，慈善及人道援助工作彰顯了台灣軟實力及暖實力，未來盼與南華寺一起努力協助更多需要幫助的朋友。

隨後賀代表夫婦及本處同仁與南華寺在場所有法師與師兄師姐，共同為太魯閣號火車事故傷亡旅客點燈，眾人雙手合十頌讀祝禱文，一起為傷亡旅客及其家庭祈福。



賀代表出席於本(4)月9日豪登省台僑警察之友會第六、七屆會長交接典禮暨感恩餐會。

賀代表致詞感謝警友會歷任會長及會員的努力與貢獻，並肯定羅會長應肇過去四年對會務全心的投入，成果有目共睹，亦恭賀第七屆新任張會長智源，感謝其願意承擔重責並預祝會務推展順利。最後，賀代表也向與會的南非警察友人 Germiston 局長 Lamba 准將等多位警察同仁長期協助南非臺僑，表達駐南非代表處的謝意，同時主持交接儀式。



賀代表於本(4)月18日和本處同仁參與南部非洲台灣客屬聯誼會春節天穿日聯誼活動暨會長及理監事換屆改選。賀代表全程客語致詞分享，真情流露，在場客家鄉親均拍手肯定，稱讚代表客語表現100分-其中發音20分，勇氣80分，加起來剛好100分！



出席臺歐健康論壇 副總統：面對後疫情時代 盼臺歐深化彼此合作關係

賴清德副總統於4月27日出席臺歐健康論壇時指出，臺灣是全球公共衛生體系中不可或缺的一員，在疫情期間，臺灣也持續展現 Taiwan can help, And Taiwan is helping 的精神，協助各國共同抗疫。面對後疫情時代，各國邊境將逐步開放，他也期盼臺灣及歐洲國家有機會深化彼此合作關係。

副總統以英文致詞。他首先感謝歐洲在臺商務協會與歐洲經貿辦事處舉辦首屆「臺歐健康論壇」，邀集臺歐雙方專家齊聚一堂，分享彼此寶貴的經驗。尤其在COVID-19疫情肆虐全球的此時此刻，這場會議的舉辦，不但能夠彰顯人性的價值，對於臺歐未來在大健康產業的合作，更是具有超前部署的戰略意義。他代表蔡總統感謝主辦單位，也感謝歐洲的好朋友們長期支持臺灣、投資臺灣，並祝福今天的論壇圓滿成功、成果豐碩。

副總統指出，自2020年COVID-19疫情大爆發以來，全球感染者已超過1億人，死亡數超過300萬人。疫情不僅對人類生命安全造成威脅，更對全球政治、經濟等各層面帶來深遠的影響。身為醫生，他認為健康的問題是人道的事情，應該是跨越國界及種族的。副總統說，歐洲仍有部分國家正陷入第三波疫情的衝擊，也有些國家正在加速推動接種疫苗及經濟重啟。臺灣則被譽為全世界最安全的地方之一，「臺灣模式」的防疫也被世界肯定。

談及防疫工作，副總統表示，臺灣以超前部署、謹慎行動、快速回應、公開透明等四大原則面對COVID-19的疫情肆虐，「臺灣模式」的成功關鍵更在



於臺灣的民主治理。

副總統指出，「臺灣模式」證明臺灣是全球公共衛生體系中不可或缺的一員，並且能協助各國一同抗疫，因此臺灣不應該被拒絕於世界公共衛生體系之外。我們深信「患難見真情」

(Friends in need are friends indeed)，在過去一年，臺灣捐贈許多醫療用品給世界各國，其中也包含歐洲，展現 Taiwan can help, and Taiwan is helping 的精神。

副總統提到，正當多數國家面臨經濟衰退的困境，臺灣去年國內生產毛額（GDP）達3.11%，今年的成長率預計可達4.64%，在這方面，臺灣創造了另一個「經濟奇蹟」。在蔡總統的領導下，臺灣發展全新的經濟策略，將臺灣產業朝創新驅動的方向轉型，並強調利用半導體及資通訊產業優勢，呼籲促進臺灣與歐盟的貿易與投資。

副總統表示，很高興得知歐盟也提出了新的倡議，將進一步深化與亞洲的連結，包括臺灣。疫情暴露了全球市場的脆弱，臺灣和歐盟共同擁抱合作新契機的時機已經成熟。臺灣與歐洲國家也持續就防疫經驗等相關領域進行交流，面對後疫情時代，相信不久的將來，各國邊境將逐步開放，臺灣及歐洲國家也有機會深化彼此合作，尤其在生技產業、數位健康，甚至是疫苗的發展。副總統也期許共同找回普世價值，即全民均健（health for all），以及互相尊重及強健的夥伴關係。

副總統表示，很高興得知歐盟也提出了新的倡議，將進一步深化與亞洲的連結，包括臺灣。疫情暴露了全球市場的脆弱，臺灣和歐盟共同擁抱合作新契機的時機已經成熟。臺灣與歐洲國家也持續就防疫經驗等相關領域進行交流，面對後疫情時代，相信不久的將來，各國邊境將逐步開放，臺灣及歐洲國家也有機會深化彼此合作，尤其在生技產業、數位健康，甚至是疫苗的發展。副總統也期許共同找回普世價值，即全民均健（health for all），以及互相尊重及強健的夥伴關係。

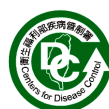
4月10日起，具英國、南非或史瓦帝尼旅遊史之入境旅客，恢復防疫旅宿或1人1戶之居家檢疫措施

中央流行疫情指揮中心於4月7日宣布，4月10日零時起(航班抵臺時間)，旅客如過去14日內具英國、南非共和國或史瓦帝尼王國等國家旅遊史(含在當地轉機)，入境後恢復自第三級流行地區抵臺旅客之檢疫措施(防疫旅宿或1人1戶居家檢疫14天)，無須再入住集中檢疫所，後續仍應落實7天自主健康管理。

指揮中心表示，依據疫情監測資料顯示，英國、南非共和國及史瓦帝尼王國等3個國家之疫情已過高峰且呈明顯下降，加上我國已超過2個月未檢出自該些國家境外移入之COVID-19病毒變異株案例，故調整自該3個國家入

境旅客之檢疫措施。

指揮中心指出，為確保國內防疫安全，所有入境旅客均應出示「表定航班時間(Flight schedule time)前3日內COVID-19核酸檢驗報告」後搭機來臺；入境臺灣旅客應事前安排檢疫居所(防疫旅宿或1人1戶居家檢疫)，且須於「入境檢疫系統」完成線上健康申報並切結符合相關規定。入境檢疫措施將視疫情及執行狀況，適時滾動調整。



衛生福利部疾病管制署
Taiwan Centers for Disease Control

總統：持續深化台美經貿夥伴關係、打造有助經濟復甦與發展的理想環境

蔡英文總統於4月21日晚間出席「台灣美國商會」

(AmCham Taiwan) 2021謝年飯時，重申政府會以具體行動，持續深化台美緊密的經貿夥伴關係。同時也強調，台灣將繼續與理念相同的國家共同維護區域的自由安全，打造一個有助經濟復甦和發展的理想環境。

總統以英文致詞表示「台北市美國商會」正式更名為「台灣美國商會」後首次舉辦並恭喜在台成立70週年，經歷了台灣的民主化，也見證了台灣經濟的發展、開放與轉型。此外，也肯定李豪(Leo Seewald)會長過去這一年帶領「台灣美國商會」強化與台灣商界的關係，在會長的領導下，相信以他對台灣的關心和愛護，必定會持續對台美夥伴關係做出貢獻。總統並恭賀「台灣美國商會」魏立安(Andrew Wylegala)執行長履新。以魏立安執行長在國際貿易與投資的豐富經歷，相信能讓我們的關係持續茁壯，我們期待繼續和台灣美國商會合作。

世界各地因疫情閉關封鎖已逾一年，雖然各國都在努力振興經濟，但仍有各種變數，距離經濟的正常運作及全面復甦，還有很長的路要走。在座各位都親眼見證台灣挺過來了，甚至更加繁榮。我們因為政府、產業、公民社會及人民的相互合作，而防疫有成。數據再再顯示，台灣經濟在疫情期間表現優異。事實上，2020年，台灣的經濟成長率為3.11%，在全球國內生產毛額(GDP)前30大國家中居冠；今年的成長率預計達4.64%，可望創下2015年以來的新高。台灣經濟的活力動能是成功的關鍵。

很高興看到《2021商業景氣調查》中，86%「台灣美國商會」會員對今年台灣經濟前景表示樂觀，近80%看好未來3年經濟前景。更令人雀躍的是，有40%的台灣美國商會會員計劃擴大徵才。

現在全球各國及企業都在努力提振貿易，活絡商務關係。很高興看到許多國外優秀人才及企業來台駐點扎根。去年9月，我在總統府頒發了第1千張就業金卡給外國專業人士，這張金卡代表政府為吸引傑出專業人才來台所做的努力，更例證全球供應鏈重組後帶來無數的機會。

自2018年以來，政府總計發出2,447張就業金



卡，有3成是發給美國人士，其中包括YouTube共同創辦人陳士駿(Steven Chen)等矽谷菁英。

此外，繼奇異公司(GE)、中鼎集團(CTCI Corpora-

tion)、應用材料(Applied Materials)、Google及微軟等美國大廠宣布大規模投資台灣之後，思科

(Cisco)也在林口新創園設立其在亞太地區的第一個資安人才培育中心。此中心將成為科技專業人士交流的平台，並培育人才，為軟體定義網路、資安、雲端技術、物聯網等領域提供解決方案。相信透過這些合作，台美企業互惠互助關係將持續蓬勃發展。

台美企業界有著非常緊密的夥伴關係，我要在此重申，政府會致力以具體行動深化此一夥伴關係。為此，我們去年建立了許多合作機制。其中包括「科學及技術合作協定」，以及「基礎建設融資及市場建立合作架構」的簽署，並已召開工作小組會議。

去年11月，我們舉行了首屆台美經濟繁榮夥伴對話，對話中討論的各項合作正如火如荼展開，也舉辦各項論壇，如2月5日舉行的「台美半導體供應鏈合作前景座談會」。

拜登總統頒布行政命令，力求為關鍵物資及必需品打造更有韌性、更加安全的供應鏈，這是台灣可以提供協助的重要領域。台灣的半導體產業在建立全球安全無虞的供應鏈中，扮演至關重要的角色，並且是台美貿易關係重要的一環。我們是美國可靠的朋友和重要的合作夥伴，因此我很高興看到台積電參加白宮峰會，協同強化美國供應鏈，並解決全球半導體短缺問題。

最後，我要感謝「台灣美國商會」和「美台商業協會」共同成立「台美雙邊貿易協定聯盟」(US-Taiwan BTA Coalition)。感謝各位鼎力支持以雙邊貿易協定來鞏固台美雙邊貿易夥伴關係。相信藉由「貿易暨投資架構協定」(TIFA)的重啟協商，可進一步強化經貿夥伴關係，並為日後商討「雙邊貿易協定」(BTA)奠下根基。

參與台灣貿易談判的多年經驗，讓我深刻體認貿易與投資對我們夥伴關係的重要性。各位請放心，我們會堅守承諾，持續優化一個穩健的貿易與投資環境。

出席 2021 Touch Taiwan 開幕 副總統期盼臺灣成為智慧顯示產業創新解決方案要角 邁向智慧國家目標

賴清德副總統於4月21日出席「2021 Touch Taiwan 系列展」開幕典禮，並見證「智慧顯示產業跨域合作聯盟(SDIA)」成立，期盼臺灣能夠掌握5G新時代的潮流，透過人工智慧、物聯網、AR、VR、8K等技術，讓臺灣成為智慧顯示器產業創新解決方案的要角，並邁向智慧國家的目標。

副總統致詞時感謝台灣顯示器產業聯合總會每年舉辦Touch Taiwan展覽，多年來已經成為全球最具影響力的顯示器產業展覽活動，同時也是臺灣科技產業非常有代表性的展示會場，以及政府與企業一個非常重要的溝通平台。

副總統指出，今年在柯富仁理事長跟團隊的努力下，2021年的Touch Taiwan展覽會具備了相當的特色。第一就是虛實整合，今年沒有受疫情影響，已經升級為虛擬整合，展示了新的產品、技術、解決方案及應用場域，讓更多國家看到臺灣在顯示器產業的實力。此外，今年是Touch Taiwan 2.0的展示，除了過往智慧製造、智慧顯示以外，又導入了工業材料、先進設備及新創學研等，用五大主題串連顯示器產業上中下游，並且應用在智慧醫療、智慧零售、智慧移動及智慧育樂等方面，相信會讓大家耳目一新。



副總統進一步指出，今年展覽還提供了「SMART 100+解決方案」，有超過100多項的智慧解決方案，不僅解決了上、中、下游產業鏈的

各種問題，也協助企業、廠商及新創的融資、尋找產業鏈及團結合作，走出藍海的路徑。另外，今年也新增許多主題館，精彩可期。他也希望全國各企業都能來參加，讓展覽的價值效益發揮到最大。

副總統特別恭喜SDIA吳志毅會長任重道遠；並認為籌組聯盟等於籌組國家隊，過程中看得出政府與企業之間的緊密關係，也是必然要走的方向。副總統提到，他在擔任行政院長任內，有機會與企業界、產業界交流，進一步掌握產業發展的動態，並協助他們解決問題。2018年他曾邀請了顯示器產業的上中下游共聚一堂，討論顯示器產業的基礎環境建置、發展方向，以及對政府的期待；因此，他請當時的政務委員、現任的科技部吳政忠部長，邀集顯示器產業的上中下游業者，召開「智慧生活顯示科技與應用產業策略會議」，並整合科技部、經濟部、文化部、教育部及衛福部等，最後提出「臺灣顯示科技與應用行動計畫」。

中美洲銀行設立在台國家辦事處，為第一個在台灣設立分支機構的政府間國際組織

我國與中美洲銀行(Central American Bank for Economic Integration, CABEL)於本(110)年4月23日以視訊方式共同簽署《中美洲銀行設立駐中華民國(台灣)國家辦事處協定》，由財政部長蘇建榮與CABEL總裁Dante Mossi代表簽署。CABEL理事會主席(宏都拉斯財政部長)Marco Midence、外交部長吳釗燮及中央銀行總裁楊金龍均出席見證。

吳部長致詞表示，CABEL設立在台國家辦事處對雙方均深具意義：CABEL是第一個在台灣設立分支機構的政府間國際組織，而台灣也是該行在中美洲以外設立辦事處的第一個國家。CABEL是美洲最重要的國際開發機構之一，台灣入會以來與CABEL密切合作，促進區域發展與整合，我國樂願成為該行拓展亞太地區業務的建設性夥伴，也期



待未來與CABEL及該區域友邦打造更堅實的合作關係。

Mossi總裁表示，CABEL成立在亞洲的第一個辦事處，可使該銀行擴展至具世界能量的新大陸，不僅強化與該區

域的連結，並為中美洲吸引更多資源、投資以及第一流的知識。Midence主席則強調，台灣對宏都拉斯的經濟與社會發展，提供多樣的技術援助及金融合作，彰顯台宏兩國的堅定情誼。

CABEL總部址設宏國首都德古西加巴(Tegucigalpa)，在拉丁美洲地區各國際財金機構中，享有極佳的信用評等。CABEL目前有15個會員國，我國於1992年以區域外會員國身分加入，理事及副理事目前分別由財政部長蘇建榮及中央銀行副總裁陳南光擔任。